



Chapter 1

Health certificate / Sundhedscertifikat

For processed animal protein not intended for human consumption, including mixtures and products other than petfood containing such protein, for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Community  
For forarbejdet animalsk protein, der ikke er bestemt til konsum, og som sendes til EF eller i transit gennem <sup>(2)</sup> EF, herunder blandinger og produkter indeholdende sådant protein, bortset fra foder til selskabsdyr

COUNTRY/LAND: CANADA

Veterinary certificate to EU/Veterinærcertifikat ved import til EU

I.1 Consignor/Afsender Name/Navn:  Address/Adresse:  Tel. N°/Tlf.nr.:		I.2 Certificate Reference Number/Certifikatets referencenr  1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Central kompetent myndighed	
		I.4 Local Competent Authority/Lokal kompetent myndighed	
I.5 Consignee/Modtager Name/Navn: Address/Adresse:  Postal Code/Postnr.: Tel. N°/Tlf.nr.:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Den person, der har ansvaret for sendiger i EU Name/Navn: Address/Adresse:  Postal Code/Postnr.: Tel. N°/Tlf.nr.:	
I.7 Country of origin Oprindelsesland	ISO code ISO kode	I.8 Region of origin Oprindelsesregion	Code Kode
I.11 Place of origin/Oprindelsessted/fangstplads Name/Navn Approval number/Godkendelsesnr  Address/Adresse:		I.12 Place of destination/Bestemmelsessted Custom warehouse/Toldplag <input type="checkbox"/> Name/Navn Approval number/Godkendelsesnr  Address/Adresse:  Postal Code/Postnr.:	
I.13 Place of loading/Inkladningssted		I.14 Date of departure/Dato for afgang	
I.15 Means of transport/Transportmidler Aeroplane/Fly <input type="checkbox"/> Railway wagon/Togvogn <input type="checkbox"/> Road vehicle/Køretøj <input type="checkbox"/> Ship/Skib <input type="checkbox"/> Other/Andet <input type="checkbox"/>		I.16 Entry BIP in EU/Indgangsgrænsekontrolsted	
Identification/Identifikation: Documentary references/Dokumentreferencer:		I.17	
I.18 Description of commodity/Varebeskrivelse		I.19 Commodity code (HS code)/Varekode (KN-kode)	
		I.20 Quantity/Antal /bruttovægt	
I.21 Temperature of product/Produktets temperatur Ambient/Omgivelse <input type="checkbox"/> Chilled/Nedkølet <input type="checkbox"/> Frozen/Frosset <input type="checkbox"/>		I.22 Number of packages /Antal kolli	
I.23 Identification of container/seal number/Plombe nr. og container nr.:		I.24 Type of packaging/Kollitype	
I.25 Commodities certified for/Varer bestemt til Animal feedingstuff/Foder <input type="checkbox"/> Technical use/Teknisk brug <input type="checkbox"/>			
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/ Transit til tredjeland gennem EU 3 <sup>rd</sup> country/Trejeland		I.27 For import or admission into EU Ved import eller midlertidig indførsel	
I.28 Identification of the commodities/Identifikation af varene Approval number of establishments/Virksomhedens autorisationsnummer			
Species/Art (Scientific name/videnskabeligt navn)	Nature of commodity Varens art	Manufacturing plant Fremstillingsvirksomhed	Net weight Nettovægt
			Batch number Batchnr

SAMPLE

II.1. Health attestation/Sundhedserklæring	II.a. Certificate reference number/Certifikatets referencenummer	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council<sup>(1a)</sup> and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) N 142/2011<sup>(1b)</sup>, and in particular Annex X, Chapter II, Section 1, and Annex XIV, Chapter I, thereof and certify that:</p>		
<p><i>Undertegnede embedsdyrlæge erklærer herved at have læst og forstået Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1069/2009<sup>(1a)</sup>, særlig artikel 10, og Kommissionens forordning (EU) nr. 141/2011<sup>(1b)</sup>, særlig bilag X, kapitel II, afsnit 1, og bilag XIV, kapitel I, og attesterer, at:</i></p>		
<p>II.1. the processed animal protein or product described above contains exclusively processed animal protein not intended for human consumption that:</p> <p>(a) has been prepared and stored in an establishment or plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009, and</p> <p>(b) has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p> <p><sup>(2)</sup>either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:</p> <p>(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) heads of poultry;</p> <p>(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;</p> <p>(iv) pig bristles;</p> <p>(v) feathers;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- animal by-products from aquatic animals originating from establishments, plants manufacturing products for human consumption;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <p>(i) shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p> <p>(ii) the following originating from terrestrial animals:</p> <p>- hatchery by-products,</p> <p>- eggs,</p> <p>- egg by-products, including egg shells;</p> <p>(iii) day-old chicks killed for commercial reasons;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]</p> <p><sup>(2)</sup>and/or [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009;]</p> <p>and</p> <p>(c) has been subjected to the following processing standard:</p> <p><sup>(2)</sup>either [heating to a core temperature of more than 133°C for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing of not more than 50 millimetres;]</p> <p><sup>(2)</sup>or [in the case of non-mammalian protein other than fishmeal, the processing method 1-2-3-4-5-7 ..... as set out in Annex IV, Chapter III, of Regulation (EU) No 142/2011;]</p> <p><sup>(2)</sup>or [in the case of fishmeal the processing method 1-2-3-4-5-6-7 ..... as set out in Annex IV, Chapter III, of Regulation (EU) No 142/2011;]</p> <p><sup>(2)</sup>or [in the case of porcine blood, the processing method 1-2-3-4-5-7 ..... as set out in Annex IV, Chapter III to Regulation (EU) No 142/2011, where in case of method 7 a heat treatment of at least 80 °C has been applied throughout its substance;]</p>		
<p>II.1. <i>det ovenfor beskrevne forarbejdede animalske protein eller produkt udelukkende består af forarbejdet animalsk protein, der ikke er bestemt til konsum, og som:</i></p> <p>a) <i>er blevet tilvirket og har været oplagret i en virksomhed eller et anlæg, der er godkendt, valideret og under tilsyn af den kompetente myndighed, jf. artikel 24 i forordning (EF) nr. 1069/2009, og</i></p> <p>b) <i>udelukkende er fremstillet af følgende animalske biprodukter:</i></p> <p><sup>(2)</sup><i>enten [- slagtekroppe og dele af dyr, der er slagtet, eller, når det drejer sig om vildt, kroppe eller dele af dyr, der er nedlagt, og som i henhold til EU-lovgivningen er egnede til konsum, men som af kommercielle grunde ikke er bestemt til konsum]</i></p> <p><sup>(2)</sup><i>og/eller[-slagtekroppe og følgende dele, der hidrører fra dyr, som er blevet slagtet på et slagteri, og som efter en inspektion før slagtning er fundet egnede til slagtning til konsum, eller kroppe og følgende dele af dyr fra vildt, der er nedlagt med henblik på konsum, i overensstemmelse med EU-lovgivningen:</i></p> <p>i) <i>slagtekroppe eller kroppe og dele af dyr, som i overensstemmelse med EU-lovgivningen er erklæret uegnede til konsum, men som ikke har udvist tegn på nogen sygdom, der kan overføres til mennesker eller dyr</i></p> <p>ii) <i>fjerkræhoveder</i></p> <p>iii) <i>huder og skind, herunder fraskæringer og spalt heraf, horn og fødder, herunder tåknogler, forfodens fodrods- og mellemfodsknogler samt bagfodens fodrods- og mellemfodsknogler, fra andre dyr end drøvtyggere</i></p> <p>iv) <i>svineborster</i></p> <p>v) <i>fjer]</i></p> <p><sup>(2)</sup><i>og/eller[- blod fra dyr, der ikke udviste tegn på nogen sygdom, som via blod kan overføres til mennesker eller dyr, og blodet kommer fra andre dyr end drøvtyggere, der er blevet slagtet på et slagteri, og som efter en inspektion før slagtning er fundet egnede til slagtning til konsum i henhold til EU-lovgivningen]</i></p> <p><sup>(2)</sup><i>og/eller[- animalske biprodukter fra fremstilling af produkter bestemt til konsum, herunder affedtede knogler, grever og centrifuge- eller separatorslam fra mælkeforarbejdning]</i></p> <p><sup>(2)</sup><i>og/eller[- animalske produkter, eller fødevarer indeholdende animalske produkter, som ikke længere er bestemt til konsum af kommercielle grunde eller på grund af fremstillingsvanskeligheder, mangler ved emballagen eller andre fejl, der ikke indebærer nogen risiko for</i></p>		

II.1. Health attestation/Sundhedserklæring	II.a. Certificate reference number/Certifikatets referencenummer	II.b.
<p><i>folke- eller dyresundheden]</i></p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- blod, placenta, uld, fjer, hår, horn, hovspåner og rå mælk fra levende dyr, der ikke udviste tegn på nogen sygdom, som via dette produkt kan overføres til mennesker eller dyr]</p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- vanddyr og dele af sådanne dyr, bortset fra havpattedyr, der ikke udviste tegn på nogen sygdom, som kan overføres til mennesker eller dyr]</p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- animalske biprodukter fra vanddyr, som stammer fra virksomheder eller anlæg, der fremstiller produkter til konsum]</p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- følgende materiale fra dyr, der ikke udviste tegn på nogen sygdom, som via dette materiale kan overføres til mennesker eller dyr:</p> <p>i) skaller fra skaldyr med blødt væv eller kød</p> <p>ii) følgende materiale fra landdyr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- biprodukter fra rugerier</li> <li>- æg</li> <li>- ægbiprodukter, herunder æggeskaller</li> </ul> <p>iii) daggamle kyllinger, der er aflivet af kommercielle årsager]</p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- hvirvelløse vand- og landdyr, bortset fra arter, der er patogene for mennesker eller dyr]</p> <p><sup>(2)</sup>og/eller [- dyr og dele af dyr tilhørende de zoologiske ordener Rodentia og Lagomorpha, bortset fra kategori 1-materiale som omhandlet i artikel 8, litra a), nr. iii), iv) og v), og kategori 2-materiale som omhandlet i artikel 9, litra a)-g), i forordning (EF) nr. 1069/2009]</p> <p>og</p> <p>c) er blevet forarbejdet efter følgende norm:</p> <p><sup>(2)</sup>enten [opvarmning til en kerntemperatur på over 133 °C i mindst 20 minutter uden afbrydelse ved et (absolut) tryk på mindst 3 bar, frembragt ved hjælp af mættet damp, med en partikelstørrelse inden varmebehandlingen på højst 50 mm]</p> <p><sup>(2)</sup>eller [hvis der er tale om protein af andre dyr end pattedyr, dog ikke fiskemel, forarbejdningsmetode 1-2-3-4-5-7 ..... jf. kapitel III i bilag IV til forordning (EU) nr.142/2011]</p> <p><sup>(2)</sup>eller [hvis der er tale om fiskemel, forarbejdningsmetode 1-2-3-4-5-6-7 ..... jf. kapitel III i bilag IV til forordning (EU) nr. 142/2011]</p> <p><sup>(2)</sup>eller [hvis der er tale om svineblod, forarbejdningsmetode 1-2-3-4-5-7 ..... jf. kapitel III i bilag IV til forordning (EU) nr. 142/2011, idet det, hvis det er forarbejdet ved metode 7, er blevet underkastet varmebehandling med opvarmning til mindst 80 °C overalt i produktet]</p>		
<p>II.2. the competent authority examined a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards<sup>(3)</sup>:</p> <p><i>Salmonella:</i> Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0</p> <p><i>Enterobacteriaceae:</i> n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1g;</p> <p>en stikprøve er blevet undersøgt af den kompetente myndighed umiddelbart inden afsendelsen og fundet i overensstemmelse med følgende normer<sup>(3)</sup>:</p> <p><i>salmonella:</i> ingen i 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0</p> <p><i>enterobakterier:</i> n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 i 1 g</p>		
<p>II.3. the end product:</p> <p><sup>(2)</sup>either [was packed in new or sterilised bags,]</p> <p><sup>(2)</sup>or [was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use.] which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION',</p> <p>slutproduktet er:</p> <p><sup>(2)</sup>enten [pakket i nye eller steriliserede sække]</p> <p><sup>(2)</sup>eller [transporteret i løs vægt i containere eller andre transportmidler, som inden brugen er grundigt rengjort og desinficeret] som er mærket "IKKE TIL KONSUM"</p>		
<p>II.1.4 the end product was stored in enclosed storage</p> <p>slutproduktet har været oplagret på lukkede lagre</p>		
<p>II.5. the product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment;</p> <p>produktet har været omfattet af alle fornødne forholdsregler for at undgå rekontaminering med patogener efter behandlingen</p>		
<p>II.6.</p> <p><sup>(2)</sup>either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council<sup>(4)</sup> or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]</p> <p><sup>(2)</sup>or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p> <p><sup>(2)</sup>enten [produktet ikke indeholder og ikke er fremstillet af specificeret risikomateriale som defineret i bilag V til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001<sup>(4)</sup> eller maskinsepareret kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder, og dyrene, som dette produkt er afledt af, er ikke blevet slagtet efter at være blevet bedøvet ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet ved samme metode, og de er ikke blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.]</p> <p><sup>(2)</sup>eller [produktet ikke indeholder og ikke er fremstillet af andet materiale fra kvæg, får eller geder end materiale fra dyr, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i et land eller en region, der ved en afgørelse truffet i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2001 er klassificeret som et land eller en region med ubetydelig BSE-risiko.]</p>		
<p>Notes/Bemærkninger</p> <p>Part I / Del I:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</li> <li>• Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</li> <li>• Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</li> <li>• Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 23.01.</li> <li>• Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</li> <li>• Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</li> <li>• Rubrik I.6: Den person, der har ansvaret for sendingen i EU: Denne rubrik skal udfyldes, hvis certifikatet vedrører varer i transit, og kan udfyldes,</li> </ul>		

II.1. Health attestation/Sundhedserklæring	II.a. Certificate reference number/Certifikatets referencenummer	II.b.
<p><i>hvis certifikatet vedrører varer, der skal importeres.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Rubrik I.12: Bestemmelsessted: Denne rubrik udfyldes kun, hvis certifikatet vedrører varer i transit. Produkterne i transit må kun oplagres i frizoner, frilagre og toldoplag.</i></li> <li>• <i>Rubrik I.15: Registreringsnummer (jernbanevogne eller container og lastbiler), rutenummer (fly) eller navn (skib); oplysningerne fremlægges ved af- og genpålæsning.</i></li> <li>• <i>Rubrik I.19: Anvend den relevante HS-kode: 05.05, 05.06, 05.07 eller 23.01.</i></li> <li>• <i>Rubrik I.25: Teknisk brug: ethvert andet anvendelsesformål end foder.</i></li> <li>• <i>Rubrik I.26 og I.27: Udfyldes som relevant, alt efter om certifikatet vedrører transit eller import.</i></li> </ul> <p>Part II/Del II:</p> <p>(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.  (1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1  (2) Delete as appropriate.  (3) Where:  n = number of samples to be tested;  m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and  c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</li> <li>• Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</li> </ul> <p>(4) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.  (1a) EUT L 300 af 14.11.2009, s. 1.  (1b) EUT L 54, af 26.2.2011 s. 1.  (2) Det ikke relevante overstreges.  (3) Hvor:  n = antallet af udtagne prøver, der skal undersøges  m = tærskelværdien for antallet af bakterier; resultatet betragtes som tilfredsstillende, hvis antallet af bakterier i alle udtagne prøver ikke overstiger m  M = maksimumsværdien for antallet af bakterier; resultatet betragtes som utilfredsstillende, hvis antallet af bakterier i en eller flere af de udtagne prøver er M eller derover  c = antallet af udtagne prøver, hvis bakterietal kan ligge mellem m og M, idet prøverne stadig betragtes som acceptabel, hvis bakterietallet i de andre udtagne prøver er m eller derunder.</p> <p>(4) EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.</li> <li>• Bemærkning til den person, der har ansvaret for sendingen i EU: Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.</li> </ul>		
<p><b>Official veterinarian/Embedsdyrlæge</b></p> <p>Name (in capitals):  Navn (med blokbogstaver):</p> <p>Date:  Dato:</p> <p>Stamp:  Stempel:</p> <p>Qualification and title:  Stilling og titel:</p> <p>Signature:  Underskrift:</p>		

SAMPLE